

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

20 JUNI 1961.

WETSONTWERP

tot verhoging van de bedragen van het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden en vrijwillig verzekerden.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEREN D'HAESELEER
EN DRÈZE.

Art. 6bis (nieuw).

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 3 van de wet van 21 mei 1955, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1957, wordt als volgt gewijzigd :

» 1° Het eerste lid van gezegd artikel wordt vervangen door volgende tekst :

» Voor de berekening van het rustpensioen wordt het loon van een arbeider voor de jaren die aan de inwerking-treding van deze wet voorafgaan, voor elk jaar tewerk-stelling bepaald op 45 000 frank.

» 2° In het tweede lid van hetzelfde artikel wordt het bedrag van « 46 666 frank » vervangen door « 56 000 frank ».

VERANTWOORDING.

Door eenieder zal een verhoging van het gewaarborgd minimum-pensioen ten volle gewaardeerd worden. Het is als vanzelfsprekend dat de gepensioneerde arbeiders, bedienden, mijnwerkers, zeelieden, zelf-standigen, enz., kortom alle oude werkers, hun rechtmatig deel ont-vangen in de voortdurende economische vooruitgang en expansie.

Het is tevens billijk dat deze deelname evenredig zij met hun prestaties. In die geest menen wij dat het rustpensioen moet bepaald worden derwijze dat het werkelijk loon, ingeschreven op de individuele rekening van de belanghebbende, een « werkelijke » invloed zal heb-ben op het pensioenbedrag.

Zie :

83 (B.Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

20 JUIN 1961.

PROJET DE LOI

portant majoration des montants de la pension de retraite et de survie des ouvriers, employés et assurés libres.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR MM. D'HAESELEER
ET DRÈZE.

Art. 6bis (nouveau).

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 3 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pen-sion de retraite et de survie des ouvriers, modifiée par la loi du 1^{er} août 1957, est modifié comme suit :

» 1° Le premier alinéa de cet article est remplacé par le texte suivant :

» Pour le calcul de la pension de retraite, la rémunération d'un travailleur correspondant à des années antérieures à l'entrée en vigueur de la présente loi, est fixée, pour chacune des années d'occupation, à 45 000 francs.

» 2° Au deuxième alinéa du même article, le montant de « 46 666 francs » est remplacé par le montant de « 56 000 francs ».

JUSTIFICATION.

Chacun se félicitera de l'augmentation de la pension minimum garantie. Il va de soi que nos ouvriers, nos employés, nos ouvriers mineurs, nos marins, nos indépendants pensionnés, etc., bref nos vieux travailleurs, reçoivent, à leur retraite, leur juste part dans le progrès et l'expansion économiques continuels.

Il est équitable aussi que cette part soit proportionnelle à leurs prestations. C'est dans cet esprit que nous estimons que la pension de retraite doit être déterminée de façon à ce que la rému-nération effective inscrite au compte individuel de l'intéressé, exerce inéluctablement une influence « réelle » sur le taux de la pension.

Voir :

83 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

Het principe gehuldigd in het wetsontwerp, dat thans de wet van 21 mei 1955 is, was wel degelijk dat het rustpensioen zou berekend worden in functie van de loopbaan van de arbeider, en van de bruto-lonen die hij in de loop daarvan verdiend heeft (zie art. 2, eerste lid van de wet).

Welnu, op basis van de bepalingen van het huidige artikel 3 zou het pensioen van al dezen gepensioneerd in 1961, en die gedurende de jaren van 1955 tot 1960, geen gemiddeld geherwaardeerd loon hebben genoten van meer dan:

- 118 000 frank voor een gehuwd verzekerde en van meer dan
- 160 700 frank voor een alleenstaande,

geen enkele invloed ondergaan van het verdiende loon.

Hoe komt zulks? Wel heel eenvoudig omdat het forfaitair loon voor de jaren die 1955 voorafgaan, zo belachelijk laag ligt voor al dezen die op een volledige arbeidersloopbaan mogen terugblikken.

De pensioenen voor allen die een volledige loopbaan hebben, niet voor hen die slechts een gedeeltelijke loopbaan hebben, want voor dezen onder hen die een gedeeltelijke loopbaan hebben gelegen vóór 1955, aanvaardt men een forfaitair loon van meer dan 51 000 frank als het een gehuwd verzekerde betreft.

Inderdaad, men kent hen een pensioen toe gelijk aan $\frac{1}{16}$ van 38 500 frank.

Wij becritiseren deze handelwijze niet, doch wij vragen dezelfde rechten en dezelfde redenering voor hen die een volledige loopbaan hebben.

Daarom beschouwen wij het als een minimum de forfaitaire lonen vóór 1955 vast te stellen op 45 000 frank voor elke herwaardering.

Wanneer we dan geen onderscheid maken tussen het loon toegekend aan alleenstaanden en gehuwden dan is het eens te meer uit eerbied voor de bezielende geest van de wet, nl. een pensioen te verlenen gelijk aan:

- 75 % van het loon voor de gehuwde;
- 60 % van het loon voor de alleenstaande, zijnde $\frac{1}{16}$ van het gezinspensioen.

Art. 6ter (nieuw).

Een artikel 6ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 8 van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

» 1° § 1 wordt aangevuld met wat volgt :

» Wanneer de echtgenote een gedeeltelijk pensioen geniet, wordt het pensioen van de echtgenoot berekend op de grondslag van 60 % voor het aantal jaren dat in aanmerking is genomen voor de berekening van het pensioen der echtgenote, en op de grondslag van 75 % voor het resterend aantal jaren.

» 2° Het tweede en het derde lid van § 3 worden ingetrokken. »

Art. 6quater (nieuw).

Een artikel 6quater (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 10 van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden wordt als volgt gewijzigd :

» 1° Het volgend lid wordt aan § 1 toegevoegd :

» Wanneer de echtgenote een gedeeltelijk pensioen geniet, wordt het pensioen van de echtgenoot berekend op de grondslag van 60 % voor het aantal jaren dat in aanmerking is genomen voor de berekening van het pensioen der echtgenote, en op de grondslag van 75 % voor het resterend aantal jaren.

» 2° Het tweede lid van § 3 van hetzelfde artikel wordt ingetrokken. »

VERANTWOORDING.

Volgens de thans in voege zijnde beschikkingen, kunnen de echtgenoten, indien zij als loon- of weddetrekkenden tot twee verschillende pensioenstelsels behoren, het pensioen cumuleren als « alleenstaanden ».

Is een van hen begunstigd met een pensioen « speciaal regime » dat nog voordeliger is dan om het even welk sociaal pensioen, dus

Le principe consacré par le dépôt du projet de loi qui est devenu la loi du 21 mai 1955, était que la pension de retraite serait calculée tant en fonction de la carrière du travailleur que des rémunérations brutes qu'il a perçues au cours de celle-ci (voir art. 2, premier alinéa de la loi).

Or, en vertu des dispositions de l'article 3 actuel, les rémunérations perçues n'influeraient nullement sur les pensions de tous ceux qui, pensionnés en 1961, n'ont pas pendant les années 1955 à 1960, bénéficié d'une rémunération revalorisée moyenne dépassant :

- 118 000 francs, pour un assuré marié, et
- 160 700 francs, pour un isolé.

Comment cela se fait-il? Tout simplement parce que la rémunération forfaitaire relative aux années antérieures à 1955, pour tous ceux qui ont une carrière complète de travailleur, se situe à un niveau dérisoire.

Il s'agit ici des pensions de tous ceux qui ont une carrière complète, et non de ceux qui n'ont qu'une carrière partielle, car pour ceux d'entre eux qui ont une carrière partielle antérieure à 1955, on admet une rémunération forfaitaire supérieure à 51 000 francs lorsqu'il s'agit d'un assuré marié.

En effet, la loi lui accorde une pension égale à $\frac{1}{16}$ de 38 000 francs.

Nous ne critiquons pas cette façon d'agir, mais nous demandons les mêmes droits ainsi qu'un raisonnement identique en ce qui concerne ceux qui ont une carrière complète.

C'est pourquoi nous considérons comme un minimum la fixation, préalable à toute revalorisation, des rémunérations forfaitaires antérieures à 1955 à 45 000 francs.

Si nous n'établissons pas de discrimination entre les rémunérations attribuées aux isolés et aux mariés, c'est pour respecter, une fois de plus, l'idée fondamentale de la loi, c'est-à-dire l'octroi d'une pension à raison de :

- 75 % de la rémunération, à l'assuré marié;
- 60 % de la rémunération, à l'assuré isolé, c'est-à-dire $\frac{1}{16}$ de la pension familiale.

Art. 6ter (nouveau).

Insérer un article 6ter (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 8 de la même loi est modifié comme suit :

» 1° Le § 1 est complété comme suit :

» Lorsque l'épouse jouit d'une pension partielle, la pension du mari est calculée sur la base de 60 %, pour le nombre d'années pris en considération pour le calcul de la pension de l'épouse, et, sur la base de 75 %, pour le nombre des années restantes.

» 2° Les alinéas 2 et 3 du § 3 sont abrogés. »

Art. 6quater (nouveau).

Insérer un article 6quater (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 10 de la loi du 12 juillet 1957, relative à la pension de retraite et de survie des employés, est modifié comme suit :

» 1° Au § 1, il est ajouté un alinéa libellé comme suit :

» Lorsque l'épouse jouit d'une pension partielle, la pension du mari est calculée sur la base de 60 %, pour le nombre d'années pris en considération pour le calcul de la pension de l'épouse, et, sur la base de 75 %, pour le nombre des années restantes.

» 2° Le deuxième alinéa du § 3 du même article est abrogé. »

JUSTIFICATION.

Selon les dispositions actuellement en vigueur, les conjoints peuvent cumuler la pension en qualité d'« isolés », s'ils appartiennent comme salariés ou appointés, à deux régimes de pension différents.

Si l'un d'eux jouit d'un « régime spécial » de pension, plus avantageux encore que n'importe quelle pension sociale, même celle prévue

ook dit voorzien door onderhavige wet, dan kunnen de echtgenoten zonder enige beperking deze beide pensioenvoordelen samen genieten.

Waarom zouden we dan verder beletten dat de echtgenoten, die als « arbeider of bediende » tot het zelfde pensioenstelsel behoren het pensioen als « alleenstaande » cumuleren voor al de jaren van hun loopbaan.

De rechtvaardigheid gebiedt dat bedoeld artikel wordt gewijzigd.

Art. 6quinquies (nieuw).

Een artikel 6quinquies (nieuw) invoegen dat luidt als volgt :

« In fine van artikel 8 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, zoals gewijzigd door deze van 1 augustus 1957, wordt een § 4 toegevoegd die luidt als volgt :

» Het toegekende rustpensioen berekend zoals bepaald in § 1, vierde lid, b, van dit artikel, blijft in geval van overlijden van een der echtgenoten, aan de overlevende echtgenoot verschuldigd gedurende de eerste 6 maanden na het overlijden en vervangt aldus gedurende dezelfde periode het eventueel overlevingspensioen voorzien bij artikel 13 en volgende. »

VERANTWOORDING.

Gezien de uiterst benarde toestand waarin de pensioengerechtigden zich meestal bevinden na het overlijden van de echtgenoot(e) en de betrekkelijk lange periode door de administratie nodig om het gewijzigd pensioen te bepalen en uit te keren, menen wij het gepast, gedurende 6 maanden een onveranderd pensioen uit te betalen om aldus de overlevende een bepaalde helpende hand te reiken bij zijn zware materiële lasten en het bestuur der pensioenen de tijd te gunnen het dossier te herzien en af te handelen.

Art. 6sexies (nieuw).

Een artikel 6sexies (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 9, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

» Voor de arbeiders die de pensioengerechtigde leeftijd bereiken, of het vervroegd pensioen verkrijgen vóór 31 december 1959, dient de tewerkstelling bewezen te worden gedurende minstens 12 van de laatste 15 jaar die het ingaan van het pensioen voorafgaan.

» De arbeiders die de pensioengerechtigde leeftijd bereiken, of het vervroegd pensioen verkrijgen vóór 31 december 1964, dienen de tewerkstelling te bewijzen gedurende minstens 13 van de laatste 15 jaar die het ingaan van het pensioen voorafgaan.

» De arbeiders die de pensioengerechtigde leeftijd bereiken of het vervroegd pensioen verkrijgen vóór 31 december 1969, dienen de tewerkstelling te bewijzen gedurende minstens 14 van de laatste 15 jaar die het ingaan van het pensioen voorafgaan.

» De Koning bepaalt het deel van hun loopbaan waarin deze jaren moeten vallen. »

VERANTWOORDING.

Rekening houdend met de rechten welke mochten worden verhoopt door de arbeiders in uitvoering van de bij Regentsbesluit van 12 september 1946, samengeordende wetten, lijkt het ons maar billijk deze overgangsbepalingen in de huidige wetgeving in te voegen.

Art. 6septies (nieuw).

Een artikel 6septies (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Het laatste lid van artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

» Elke categorie van gerechtigden op een statuut van

par la présente loi, les conjoints peuvent cumuler, sans restriction aucune les avantages de ces deux pensions.

Pourquoi, dès lors, empêcher davantage les conjoints appartenant, comme « ouvrier » ou « employé », au même régime de pension de cumuler la pension d'« isolé » pour toutes les années de leur carrière ?

Il est donc équitable de modifier l'article en question.

Art. 6quinquies (nouveau).

Insérer un article 6quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« A la fin de l'article 8 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 1^{er} août 1957, il est ajouté un § 4 libellé comme suit :

» La pension de retraite octroyée et calculée conformément au § 1, quatrième alinéa, b, de cet article, reste, en cas de décès d'un des conjoints, due à l'époux survivant pendant les six premiers mois qui suivent le décès et se substitue ainsi, pendant la même période, à l'éventuelle pension de survie, prévue aux articles 13 et suivants. »

JUSTIFICATION.

Etant donné la pénible situation dans laquelle se trouvent généralement les bénéficiaires d'une pension après le décès de leur conjoint, ainsi que la période relativement longue dont l'administration a besoin pour calculer et payer la pension modifiée, nous estimons qu'il serait opportun de continuer pendant 6 mois le paiement du montant inchangé de la pension, afin de soulager, dans une certaine mesure, les lourdes charges matérielles du survivant et afin de permettre à l'administration des pensions de revoir le dossier en question et de le liquider.

Art. 6sexies (nouveau).

Insérer un article 6sexies (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 9, § 1, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

» Pour les travailleurs qui atteignent l'âge de la pension ou qui en obtiennent anticipativement le paiement avant le 31 décembre 1959, il leur suffira de justifier d'une occupation pendant au moins 12 des 15 dernières années antérieures à l'entrée en jouissance de la pension.

» Pour les travailleurs qui atteignent l'âge de la pension ou qui en obtiennent anticipativement le paiement avant le 31 décembre 1964, il leur suffira de justifier d'une occupation pendant au moins 13 des 15 dernières années antérieures à l'entrée en jouissance de la pension.

» Pour les travailleurs qui atteignent l'âge de la pension ou qui en obtiennent anticipativement le paiement avant le 31 décembre 1969, il leur suffira de justifier d'une occupation pendant au moins 14 des 15 dernières années antérieures à l'entrée en jouissance de la pension.

» Le Roi détermine la partie de leur carrière dans laquelle ces années doivent se situer. »

JUSTIFICATION.

Compte tenu des droits que les travailleurs pouvaient espérer de l'application des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, il n'est qu'équitable d'insérer ces dispositions transitoires dans la législation en vigueur.

Art. 6septies (nouveau).

Insérer un article 6septies (nouveau), libellé comme suit :

« Le dernier alinéa de l'article 12 de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

» Chaque catégorie de bénéficiaires d'un statut de recon-

ationale erkentelijkheid zal het vervroegd rustpensioen zonder enige vermindering bekomen voor zoveel deze vervroeging niet méér bedraagt dan de periode die voor de toekenning van het nationaal statuut werd erkend. »

VERANTWOORDING.

In speciale pensioenregimes worden bonificaties verleend gelijk aan een of tweemaal de periode door de rechtverkrigende doorgebracht in speciale omstandigheden.

In de private pensioensector wordt sedert jaren aan hen die het land in moeilijke omstandigheden op een voorbeeldige wijze hebben gediend, beloofd dat maatregelen zullen genomen worden om hen enige vergelding te geven voor hun moedig optreden.

Die belofte is nu sinds lang genoeg gedaan. Thans is het hoog tijd aan de besten onder ons eindelijk een compensatie te verlenen.

Nu artikel 123sexies van het Strafwetboek, uit menslievendheid wordt aangepast, is er geen enkele reden meer om een definitieve oplossing te weigeren ingeval van vervroegde oppensioenstelling van hen die vaderlandslievende daden stelden.

Art. 6octavo (nieuw).

Een artikel 6octavo (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 13, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt tussen de woorden « gelijkgesteld worden » en de woorden « hetzij een rustpensioen genoten », de volgende bepaling ingevoegd :

» ten gevolge van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar of van het werk overleed. »

VERANTWOORDING.

In het pensioenregime van de openbare sector wordt geen beperkende bepaling voorzien voor hen die overleden ten gevolge van een ongeval opgelopen in de uitoefening van hun ambt.

Wij menen dan ook, in die zelfde geest dat het maar gepast kan genoemd worden dat zij die vielen « op het veld van de arbeid », zouden beschouwd worden, ten minste de laatste twaalf maanden vóór hun overlijden, de vereiste onderwerping aan de wet te hebben gehad.

Art. 6nono (nieuw).

Een artikel 6nono (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 14 van dezelfde wet, tussen het tweede en derde lid, een nieuw lid invoegen dat luidt als volgt :

» Het overlevingspensioen in het kader van deze wet toegekend, heeft de voorrang op het rustpensioen in uitvoering van dezelfde wet verleend. »

VERANTWOORDING.

Hoewel de wettekst zulks nergens uitdrukkelijk bepaalt, neemt de administratie aan dat het rustpensioen de voorrang heeft op het overlevingspensioen.

In die geest gebeurt het dat een gewezen arbeidster bij vervroeging haar rustpensioen aanvraagt. Bij het overlijden van haar echtgenoot, wordt dezelfde vermindering op het overlevingspensioen toegepast, en dit tot aan het einde van haar leven. Zo komt het ook dat een gewezen arbeidster met een volledige loopbaan, waarvoor zij het overeenstemmend rustpensioen bij vervroeging geniet, als weduwe van een arbeider, op geen enkel overlevingspensioen aanspraak kan maken.

Meerdere leden van de Kamercommissie die de bepalingen van de wet van 21 mei 1955 nader onder ogen hebben gezien zijn het er over eens dat door de administratie aan de bestaande tekst een verkeerde interpretatie wordt gegeven.

naissance nationale pourra, sans réduction aucune, obtenir la pension anticipée, dans la mesure où cette anticipation ne dépasse pas la période qui a été prévue pour l'attribution du statut national. »

JUSTIFICATION.

Les régimes spéciaux de pension octroient des bonifications égales à une ou deux fois la période que le bénéficiaire a passée dans des conditions spéciales.

Pour les pensions du secteur privé, depuis des années déjà, on promet à ceux qui ont exemplairement servi le pays en des circonstances difficiles, des mesures leur apportant une certaine compensation pour leur attitude courageuse.

Assez de promesses ! Il est grand temps d'accorder enfin, aux meilleurs d'entre nous, cette compensation.

Maintenant que l'article 123sexies du Code pénal est adapté pour des raisons humanitaires, plus rien n'empêche de donner une solution définitive au problème de la mise à la retraite anticipée de ceux qui ont eu une attitude patriotique.

Art. 6octavo (nouveau).

Insérer un article 6octavo (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 13, § 2, premier alinéa, de la même loi, entre les mots « le jour du décès » et les mots « ou si durant cette période » insérer ce qui suit :

» à la suite d'un accident du travail ou d'un accident sur le chemin du travail. »

JUSTIFICATION.

Le régime de pension du secteur public ne prévoit aucune disposition restrictive pour ceux qui sont décédés à la suite d'un accident survenu dans l'exercice de leurs fonctions.

Nous estimons dès lors, qu'il n'est que juste que ceux qui sont « tombés au champ d'honneur du travail » soient censés avoir été assujettis à la loi pendant les douze derniers mois au moins avant leur décès.

Art. 6nono.

Insérer un article 6nono (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 14 de la même loi, il est inséré, entre le deuxième et troisième alinéa, un alinéa nouveau, libellé comme suit :

» La pension de survie accordée dans le cadre de la présente loi prime la pension de retraite accordée en exécution de la même loi. »

JUSTIFICATION.

Bien que le texte de la loi soit muette à ce sujet, l'administration admet que la pension de retraite prime la pension de survie.

Prenons une ancienne ouvrière qui sollicite anticipativement sa pension de retraite. Après le décès de son mari on lui applique, jusqu'à la fin de ses jours, la même réduction de la pension de survie. Autre cas : une ancienne ouvrière à carrière complète, pour laquelle elle bénéficie anticipativement de la pension de retraite, ne peut, comme veuve d'un ouvrier, prétendre à aucune pension de survie.

Plusieurs membres de la Commission de la Chambre, ayant examiné les dispositions de la loi du 21 mai 1955, ont estimé que l'administration donne une interprétation erronée au texte en vigueur.

L. D'HAESELEER.
R. DREZE.